

# 15

## 小牧童

### 編者的話

#### 一、本單元之學習目標

能說出「尊重」的定義及舉出生活中的例子。

#### 二、本單元學習能力指標

1-1-1 瞭解我國與世界其他國家的文化特質。

2-1-3 具備學習不同文化的意願與能力。

#### 三、本單元能與新北市品德教育十二項核心做統整學習。

#### 四、給老師的話

老師在教學時，可以結合品德教育十二項核心之一——「尊重」，來做延伸教學。可以利用新北市品德教育學習資源網 (<http://moral.ntpc.edu.tw/>) 中的教學資源，裡頭有影片、學習單、教學計畫及故事等，很適合用來做深入的探討與學習。也可以過往的新聞——因捉弄別人而造成永久的傷害——來教導孩子，作為生活教育的材料，或是利用此短片來作為警場：  
[http://www.youtube.com/watch?feature=player\\_embedded&v=IBm2y3Dpda8](http://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=IBm2y3Dpda8)

#### 五、給家長的話

家長們在陪小朋友一起讀本篇故事時，可以和您的孩子共同來檢視，是否我們有時候會一時興起而去捉弄別人呢？您可以和孩子共同討論可能發生的結果，也可以和子一同想想看，如果事情發生在自己身上，應該如何處理以保護自己。

#### 六、故事與資料來源

改編自義大利民間故事。

# 小牧童

歐洲 · 義大利

從前有一個調皮搗蛋的小牧童，他每天就只想著要如何去捉弄別人。

有一天，他放羊的時候，一個小販頭頂著一籃雞蛋從他身旁經過，他順手撿起地上的一塊石頭扔進了那人的籃子裡。頓時，所有的雞蛋都被打破了。



這個倒楣的小販生氣極了，他扯著嗓子詛咒說：「你這個可惡的小惡棍，我詛咒你這一輩子都不會長大，除非你找到三個會唱歌的蘋果和巴格琳娜。」說完，小販便離開了。

從此，小牧童變得又瘦又小。他知道詛咒應驗了，於是決定離開家去尋找三個會唱歌的蘋果和巴格琳娜。他沿著小路，來到

了カ一一座座橋橋上上，碰カ到到了了一一個個坐坐在在榛榛子子殼殼裡裡來來回回搖搖晃晃著著的的小小女女人人。聽カ了了他他的的故故事事後後，小小女女人人說カ：「我我可可以以送送給給你你一一塊塊石石頭頭，也也許許以以後後對對你你會會有有幫幫助助。」

小小牧牧童童接接過過石石頭頭，告告別別了了小小女女人人，又又繼繼續續向向前前走走。他他走走啊啊走走，又又走走到到了了另另一一座座橋橋邊邊，在在那那裡裡又又有有一一個個小小女女人人，正正坐坐在在一一個個雞雞蛋蛋殼殼裡裡洗洗澡澡。

「你你是是誰誰啊啊？」小小女女人人問問。

「一一位位朋朋友友。」

「你你這這是是要要去去哪哪兒兒？」

「我我要要去去尋尋找找三三個個會會唱唱歌歌的的蘋蘋果果和和巴巴格格琳琳娜娜，你你知知道道他他們們在在哪哪兒兒嗎嗎？」

小小女女人人搖搖了了搖搖頭頭，說說：「不不知知道道。不不過過，你你可可以以把把我我的的這這把把象象牙牙梳梳子子拿拿去去，或或許許它它會會對對你你有有幫幫助助。」

小小牧牧童童把把梳梳子子裝裝進進口口袋袋，繼繼續續趕趕路路。當當他他路路過過一一條條小小溪溪的的時時候候，看看見見一一個個人人正正將將霧霧裝裝進進袋袋子子裡裡。小小牧牧童童問問那那個個人人：「我我要要去去尋尋找找三三個個會會唱唱歌歌的的蘋蘋果果和和巴巴格格琳琳娜娜，你你知知道道他他們們在在哪哪兒兒嗎嗎？」

「不不知知道道。不不過過，我我想想這這些些霧霧會會對對你你有有幫幫助助的的。」

小牧童把霧裝進口袋，道過謝之後，又繼續朝前走。他來到了一座磨坊，那裏有一隻會說話的狐狸，狐狸說：「我知道你要找的人在哪兒，但你要找到她十分困難。」

「我不怕困難，請你告訴我吧。」

「既然這樣，你一直朝前走，前面有一間敞開著大門的房子。進去以後，你會看到一個掛著許多小鈴鐺的水晶鳥籠，鳥籠裡邊就是你要找的三個會唱歌的蘋果。你要拿走這個籠子，才能找到巴格琳娜。可是，你得留神在一旁看管籠子的老婆婆。如果她的兩眼睜著，那就表示她睡著了；如果她的兩眼閉著，那她肯定醒著。」

「謝謝你，我的朋友。」

與狐狸道別後，小牧童輾轉來到狐狸所說的那個地方。在籠子旁邊的老婆婆此刻正閉著眼睛，小牧童知道，她並沒有睡著。



「小夥子，幫我捉捉頭髮裡面的蟲子吧，最近我總是覺得頭皮怪癢癢的。」老婆婆說。

「好的，非常樂意為您效勞。」小牧童上前低頭給她捉起了蟲子。這時候，老婆婆睜開了眼睛，鼻子裡傳出了打鼾的聲音。

「太好了，她睡著了。」小牧童心裡想著，並立刻伸手拿起水晶鳥籠就往外跑。可是，籠子上面的小鈴鐺叮叮噹噹當地響起來，老婆婆立刻醒了過來。

她默念了幾句咒語，在她面前立刻出現了一百名騎兵。

「快去把他給我抓回來！」

騎兵們立刻追了過來。眼看就要被追上，小牧童掏出口袋裡的那塊石頭丟了出去，石頭馬上變成了一座陡峭的大山。

那些追來的馬兒，全都倒在地面上跌斷了腿。

失去了馬，騎兵們便返回了老婆婆那兒。她又默念了幾句咒語，二百名騎兵又追了出去。小牧童眼看自己又處在危險之中，便將那把象牙梳子扔了出去。平地上立刻冒出了一座座尖尖的高山，那些馬和騎兵全都滑下來摔死了。

接著，老婆婆又派了三百名騎兵去追趕。這時候，小牧童身上只剩下那袋霧了，來不及多想，他立刻將那袋霧放了去。大霧

使那些騎兵迷失了方向，紛紛跌下懸崖摔死了。

跑了大半天，小牧童口渴極了，他看了看身旁，除了水晶籠子裡的三個蘋果，就什麼也沒有。於是他便打開鳥籠，拿出一個蘋果來，輕輕切開蘋果，吃了一半，並將另一半裝到了口袋裡。

他繼續走啊走，終於走到了自己家附近的井旁，這時他想到：「我還有另一半蘋果沒吃呢，不如拿出來吃了它充饑。」他將手伸進口袋裡一摸，掏出來的竟然是一個很小很小的姑娘。

「這是怎麼回事？你是誰？」

「我就是你要找的巴格琳娜，」她說，「我現在有些餓了，你能拿些餅給我吃嗎？」

小牧童把她放在井邊，轉身跑回家去拿餅了，就在這個時候，一個名叫「醜奴隸」的僕人來打水。她見小姑娘長得那麼漂亮，便生氣地說：「這真是不公平，為什麼我長得這麼醜，而你卻這麼漂亮？」她越想越生氣，用兩根手指提起小姑娘，把她扔進了井裡。

巴格琳娜不見了。小牧童拿著餅回來後，在井邊怎麼也找不到她。小牧童傷心地哭了起來，沒有了巴格琳娜，他再也長不大了。



小牧童的母親天天都要來這口井邊打水。一天，她打上來一條魚。雖然心裡覺得挺奇怪的，不過她想：「拿回去做給小牧童吃，也許吃了這條魚，他的心情會好點。」把魚拿回家後，她便用油煎好，等小牧童一回來，他們便一起吃了這條魚，還把魚骨頭丟在了窗外。沒過多久，丟魚骨頭的那塊地方長出了一棵高大的樹來。

當樹長大以後，便把整所房子的光線都擋住了。小牧童便找來工具，將樹砍倒，劈

成木柴後搬回了家裡。小牧童的母親已經去世了之後，他獨自一人住在這兒。每天，他都要外出放羊一直到晚上才回家。可是每天回到家裡後，他都發現早上用過的鍋碗瓢勺都已洗乾淨了。

「這真是太奇怪了，是誰在幫我呢？」小牧童決心要把這件事情弄個清楚，於是，第二天，他便偷偷地藏在了門外。

不一會兒，只見一個美麗的姑娘從柴堆裡走了出來，將那些鍋碗瓢勺都洗得乾乾淨淨，做完這些後，她又從櫥櫃裡拿出一張餅來吃。

小牧童從門外猛地跳出來，問道：「你是誰？怎麼進到我家的？」

「我是巴格琳娜。」姑娘回答說，「那天，你把我放在井邊，沒想到我被人扔到了井裡，後來又變成魚，接著又變成魚骨頭，最後又變成了一棵樹。你把我砍回來放在家裡，每天，等你出去放羊的時候，我就變回了巴格琳娜。」

現在，巴格琳娜又找回來了，小牧童的個頭一下子便長高了。他長巴格琳娜也跟著他長，不久，他們便長成了一對漂亮的年輕人，而且還舉行了一個熱鬧的婚禮。



## 給小朋友的話

小朋友，看了這個故事，是不是覺得小牧童愛捉弄別人的行為，不值得學習呢？在生活周遭你是否遇見過這樣的人呢？那你的反應又是什麼呢？其實我們應該尊重別人，不應該隨意的捉弄別人，因為我們無法像故事裡說的那樣，可以有補償的辦法，有時一時的好玩，卻會造成別人永久的傷害喔！


 小試身手

1、小牧童是被誰詛咒的？

- (A) 頂著葡萄的小販。
- (B) 頂著香蕉的小販。
- (C) 頂著雞蛋的小販。

2、坐在榛子殼裡的女人送小牧童什麼東西？

- (A) 一個石頭。
- (B) 一把斧頭。
- (C) 一把劍。

3、當小牧童來到磨坊時，裡頭有隻會說話的？

- (A) 狗。
- (B) 狐狸。
- (C) 貓。

4、如何確定看管水晶鳥籠的老婆婆睡著了？

- (A) 她的眼睛是張開的。
- (B) 她的眼睛是閉上的。
- (C) 沒辦法確定。

5、看管水晶鳥籠的老婆婆要小牧童幫她什麼事？

- (A) 抓蟑螂。
- (B) 抓蟲子。
- (C) 打蚊子。

義大利，位於形狀像靴子的義大利半島上，是文藝復興運動的發源地，文學、藝術、刑事法典、建築技術、雕塑繪畫、軍事科學、農業技術、地理科學、醫學等多方面都達到了很高水準。一般認為義大利這個名稱是源自於希臘人傳入的奧斯坎語 Vteli 而來，「擁有幼牛之地」的意思。首都羅馬是世界排名第6的旅遊景點。義大利的時間比臺灣慢7小時。

義大利人的家庭觀念強烈，對於家庭的凝聚力，可以由少之又少的養老院得到證實，義大利人對於父母的尊敬，不會把父母隨意送至養老院。同時，母親也是家庭中一個頗重要的角色，慈祥又愛護子女的形像，義大利男人尤其甚為依賴他們的母親。

不過義大利的治安較差，在羅馬、米蘭、威尼斯等主要觀光地區尤其需要注意扒手。

義大利人是喜歡談天的民族，他們喜歡將打招呼及感謝語掛在嘴邊，在進入旅館、餐廳、酒吧、商店的時候，義大利人會習慣以 Buongiorno(日安) 打招呼，離開時也會說聲再見。

特別的是義大利商店的營業時間，一般商店營業時間為週一至週五早上八點半至下午一點，中午時間休息約兩到三個小時，下午約從三點半再開始營業至七點半，週六營業時間則各商店不一，但週日一律休息。超市雜貨店冬季週三下午休息，夏季則是週六下午關門，服飾店週一上午休息。

銀行的營業時間是週一至週五早上八點半至下午一點半，以及下午兩點半至四點半的彈性時間，週六及周日則不營業。





## 小試身手

- 1、在義大利你看不見下面哪一種商店？
  - (A) 小吃店。
  - (B) 咖啡廳。
  - (C) 24小時的麥當勞。
  
- 2、義大利半島的特殊形狀像什麼？
  - (A) 一隻拖鞋。
  - (B) 一隻靴子。
  - (C) 一隻鳥。
  
- 3、小明想要到商店買東西，在義大利下面哪一段時間可能買不到？
  - (A) 上午十點。
  - (B) 下午二點。
  - (C) 中午十二點。
  
- 4、臺灣人也是喜歡談天的民族，下列哪一句話不是我們用來打招呼的句子？
  - (A) 吃飽沒？
  - (B) 您好。
  - (C) 很高興認識你。
  
- 5、在義大利旅遊可能要小心哪一種人？
  - (A) 黑道老大。
  - (B) 騙子。
  - (C) 扒手。

